

# TOPCOM<sup>®</sup>

## FIDELITY 1100



### BRUKSANVISNING BRUGERVEJLEDNING ANVÄNDARHANDBOK KÄYTTÖOHJE

1.0



#### Viktigt

För att använda funktionen "nummervisning" måste tjänsten vara aktiverad för din telefonlinje. Normalt behöver du ett separat abonnemang från ditt telefonbolag för att kunna aktivera funktionen. Om nummervisningsfunktionen inte finns för din telefonlinje kommer inkommande telefonnummer INTE visas på din telefons display.

#### Vigtigt

For at kunne anvende "Caller ID" (gengivelse af opkalderens nummer) skal denne tjeneste først aktiveres på Deres telefonlinje. For at aktivere denne tjeneste har De normalt brug for et separat abonnementet fra Deres telefonselskab. Hvis De ikke råder over en Caller ID-anordning på Deres telefonlinje, vises opkalderens telefonnummer IKKE på displayet på Deres apparat.

#### Viktig

Før du kan bruke funksjonen "Hvem ringer" må denne service aktiveres på din telefonlinje. Kontakt din teleoperatør for å abonnere på "Hvem ringer". Dersom du ikke har funksjonen "Hvem ringer" på din telefonlinje, vil IKKE telefonnummeret til anropet som kommer inn vises på skjermen.

#### Tärkeää

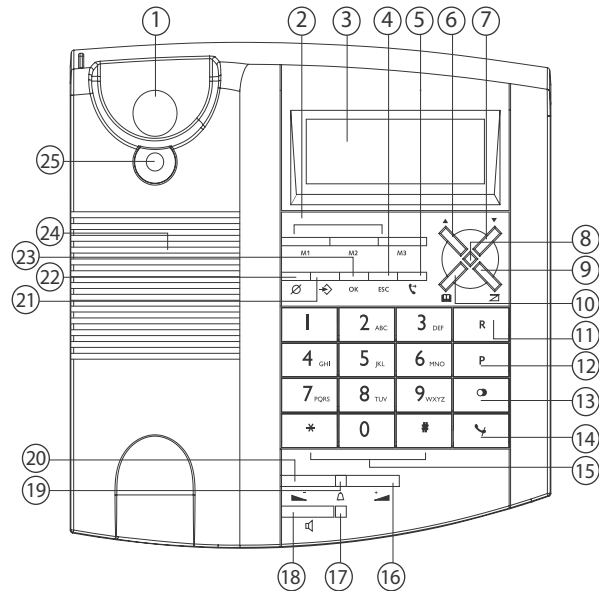
Voidaksesi käyttää soittajan numeron näytötoimintoa (Caller ID), tämä palvelu on aktivoitava puhelinlinjaasi. Yleensä se on tilattava erikseen puhelinyhtiöltä ennen kuin toimintoa voidaan käyttää. Ellei sinulla ole soittajan numeron näytötoimintoa puhelinlinjassasi, soittajan numero ei näy puhelimen näytössä.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.  
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

- |           |                                                                                                        |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SE</b> | Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.                          |
| <b>DK</b> | Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning. |
| <b>NO</b> | Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.                             |
| <b>FI</b> | Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.                            |

1



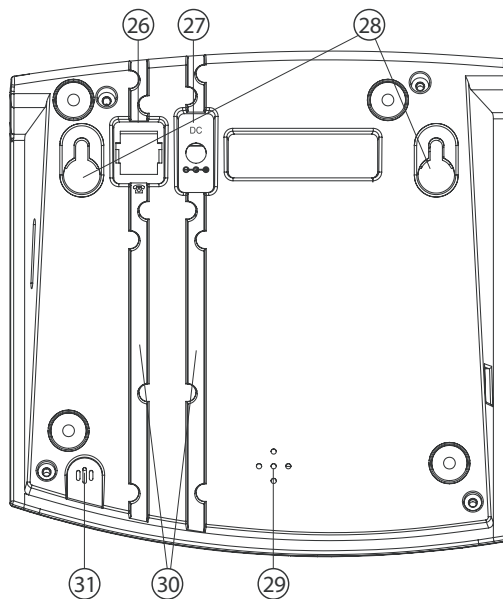
**SE** For anslutning til det analoga nätverket.

**DK** Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.

**NO** Tilkoples analog telefon nettverk..

**FI** Liitetään yleiseen analogiseen puhelinverkkoon.

2



**SE** CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.

**DK** CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.

**NO** CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.

**FI** Laite noudattaa R&TTE-direktiivien vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.

## 1 Före första användning

Tack för att du valde vår nya skrivbordstelefon med nummerpresentation.

### 1.1 Avsedd användning

Den här produkten är avsedd att anslutas inomhus till en analog PSTN-telefonlinje.

### 1.2 Nummerpresentation

**Om du vill använda "nummerpresentation" (visa vem som ringer) måste tjänsten aktiveras på din telefonlinje. I vanliga fall behöver du ett separat abonnemang hos telefonbolaget för att aktivera den här funktionen. Om du inte har funktionen nummerpresentation på telefonlinjen kan inkommande telefonnummer INTE visas i telefonens display.**

### 1.3 Anslutning

**CE-symbolen visar att enheten uppfyller de viktigaste kraven i R&TTE-direktivet.**

Den här enheten har utformats och tillverkats för att uppfylla kraven i beslutet 98/482/EG om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskrav avseende anslutning av terminalutrustning till analoga allmänt tillgängliga kopplade telenät (PSTN) och för att följa de fastslagna riktlinjerna i direktivet 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse. Eftersom PSTN-lösningarna dock varierar en del mellan olika länder innebär kontrollåtgärderna i sig själva inte en ovillkorlig garanti för optimal funktion i varje anslutningspunkt till PSTN i något land. Kontakta i första hand leverantören vid eventuella problem.

De användarvillkor för vilka produkten har skapats ska dock respekteras. Vidare gäller att den inte ska användas i offentliga eller privata nätverk vars tekniska krav tydligt skiljer sig från dem inom EU etablerade.

## 2 Säkerhetsanvisningar

**Läs noga igenom följande information om säkerhet och korrekt användning. Bekanta dig med utrustningens alla funktioner. Spara denna information på en säker plats och låt den vid behov följa med om utrustningen byter ägare.**

- Placera inte basenheten i ett fuktigt rum eller mindre än 1,5 meter från en vattenkälla. Håll vatten borta från telefonen.
- Använd inte telefonen i miljöer där det finns risk för explosioner.
- Gör dig av med batterier och underhåll telefonen på ett miljövänligt sätt.

## 3 Rengöring

Rengör telefonen med en lätt fuktad duk eller med en antistatisk duk. Använd aldrig rengöringsmedel eller frätande lösningsmedel.

## 4 Avyttring av enheten (miljö)



När produkten upphör att fungera ska du inte kasta den tillsammans med det normala hushållsavfallet utan lämna in den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på

produkten, bruksanvisningen och/eller lådan anger detta.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du lämnar in det till en återvinningsstation. Genom att göra det möjligt att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda miljön.

Kontakta de lokala myndigheterna om du behöver mer information om återvinningsstationer i ditt område.

## 5 Knappar

(Se bild 1 och 2 på omslagets insida)

1. Lurlyftare
2. Direktminnesknappar (M1-M3)
3. LCD-display
4. Escapeknapp 'ESC'
5. Uppringsningsknapp '☎'
6. Upp-knapp '▲'
7. Ned-knapp '▼'
8. Nytt meddelande, lysdiod
9. Nytt meddelande-knapp ☒
10. Telefonboksknapp '☎'
11. Flashknappen 'R'
12. Pausknapp 'P'
13. Återuppringsknapp '☎'
14. Sekretessknapp '☎'
15. Alfanumerisk knappsats
16. Volym upp-knapp '▲'
17. Handsfree, lysdiod
18. Handsfree-knapp ☎
19. Ringer, lysdiod
20. Volym ned-knapp '▼'
21. Menyknapp ☎
22. Raderingsknapp '☎'
23. Bekräftelseknapp 'OK'
24. Handsfreehögtalare
25. Krok för väggmontering
26. Anslutning för linjesladd
27. Anslutning för strömadapter
28. Platser för väggmontering
29. Ringer
30. Kabeluttag
31. Mikrofon

## 6 Installation

För att telefonen ska kunna aktiveras måste den vara ansluten till huvudströmmen.

- Sätt in adaptorns ena ände i eluttaget och den andra i anslutningen på skrivbordstelefonens undersida (27).
- Anslut linjesladdens ena ände till telefonjacket i väggen och den andra till telefonens undersida (26).

## 7 Telefoninställningar

### 7.1 Inledning

- Tryck på ☎ för att öppna menyn. 'LJUD' (AUDIO) visas.
- Använd ▲ eller ▼ för att skrolla genom inställningarna eller för att ändra det inställda värdet.
- Tryck på OK för att öppna en undermeny.
- Tryck på ESC när du vill lämna inställningsmenyn.
- Enheten återgår till standbyläge om du inte trycker på någon knapp inom 10 sekunder.

### 7.2 Ställa in displayspråk

- |         |                              |
|---------|------------------------------|
| ☎       | Öppna menyn                  |
| ▲ ▼     | Välj 'Inställning' (Setting) |
| OK      | Öppna inställningsmenyn      |
| ▲ ▼     | 'Språk' (Language)           |
| OK      | 'English'                    |
| ▲ ▼     | Välj önskat språk            |
| OK      | Bekräfta                     |
| ESC 2 X | Lämna menyn                  |

### 7.3 Ställa in kontrast på displayen

- |         |                                   |
|---------|-----------------------------------|
| ☎       | Öppna menyn                       |
| ▲ ▼     | Välj 'Inställning' (Setting)      |
| OK      | Öppna inställningsmenyn           |
| ▲ ▼     | 'Kontrast' (Contrast)             |
| OK      | 'Kontrast-x' (Contrast-x)         |
| ▲ ▼     | Välj önskad displaykontrast (1-5) |
| OK      | Bekräfta                          |
| ESC 2 X | Lämna menyn                       |

## 7.4 Ställa in datum och tid

Klockan på telefonen ställs in automatiskt om du abonnerar på tjänsten nummerpresentation och din telefonoperatör sänder datum och tid tillsammans med telefonnumret. Årtalet måste alltid ställas in manuellt.

-  Öppna menyn
-   Välj **'Inställning' (Setting)**
- OK** Öppna inställningsmenyn
-   **'Datum-Tid' (Date/Time)**
- OK** **'02/0506 - 12:26'**
-  Ange dag, månad, år och tid (4 siffror) med den numeriska knappsetsen
- OK** Bekräfta
- ESC 2 X** Lämna menyn

## 7.5 Återställning

Du måste återställa telefonen för att få tillbaka dess ursprungliga status.

-  Öppna menyn
-   Välj **'Inställning' (Setting)**
- OK** Öppna inställningsmenyn
-   **'Återställning' (Reset)**
- OK** Bekräfta. **'Säkert?' (Sure?)** visas
- OK** **Alla inställningar återställs och den lagrade informationen raderas.**

## 8 Ljudinställningar

### 8.1 Ringsignal

-  Öppna menyn
-   Välj **'Ljud' (Audio)**
- OK** Öppna ljudinställningsmenyn
-   **'Ringsignal' (Ring Tone)**
- OK** Bekräfta
-   Välj önskad ringsignal.
- OK** Bekräfta ringsignalen
- ESC 2 X** Lämna menyn

## 8.2 Ringvolym

-  Öppna menyn
-   Välj **'Ljud' (Audio)**
- OK** Öppna ljudinställningsmenyn
-   **'Ringvolym' (Ring Loudness)**
- OK** Bekräfta
-   Välj önskad ringvolym.
-   Välj **'AV' (OFF)** för att stänga av ringvolymen.
- OK** Bekräfta
- ESC 2 X** Lämna menyn

## 8.3 Knappljud

-  Öppna menyn
-   Välj **'Ljud' (Audio)**
- OK** Öppna ljudinställningsmenyn
-   **'Knappljud' (Key Tone)**
- OK** Bekräfta
-   Välj **Knappljud På eller Av**
- OK** Bekräfta
- ESC 2 X** Lämna menyn

## 9 Växelinställningar

### 9.1 Ringprefix

När du ringer upp ett telefonnummer från samtalslistan eller telefonboken läggs det programmerade prefixet till före telefonnumret. Den här funktionen är användbar om du har en växel som kräver att du slår ett prefix för att komma ut på den externa linjen.

-  Öppna menyn
-   Välj **'Växelinställning' (PABX setting)**
- OK** Öppna menyn
-   Välj **'Ringprefix' (Dial Pref)**
- OK** Bekräfta
-  Ange ringprefixet

Om du vill lägga in en paus trycker du på pausknappen 'P'

- OK** Bekräfta
- ESC 2 X** Lämna menyn

## 9.2 Uppringsningsläge (Signal/Puls)

|         |                                                  |
|---------|--------------------------------------------------|
|         | Öppna menyn                                      |
|         | Välj <b>'Växelinställning' (PABX setting)</b>    |
| OK      | Öppna menyn                                      |
|         | Välj <b>'Uppring.läge' (Dialing mode)</b>        |
| OK      | Bekräfta                                         |
|         | Välj <b>'Signal' (Tone) eller 'Puls' (Pulse)</b> |
| OK      | Bekräfta                                         |
| ESC 2 X | Lämna menyn                                      |

## 9.3 Flashtid

Tryck på för att använda vissa tjänster som t.ex. 'Samtal väntar' (Call Waiting) (om din telefonoperatör erbjuder den tjänsten), eller för att koppla samtal när du använder telefonväxel (PABX). Flashtiden kan väljas (100/300/600 ms).

|         |                                               |
|---------|-----------------------------------------------|
|         | Öppna menyn                                   |
|         | Välj <b>'Växelinställning' (PABX setting)</b> |
| OK      | Öppna menyn                                   |
|         | Välj <b>'Flashtid' (Flash Time)</b>           |
| OK      | Bekräfta                                      |
|         | Välj <b>'100', '300' eller '600' ms</b>       |
| OK      | Bekräfta                                      |
| ESC 2 X | Lämna menyn                                   |

## 10 Komma igång

### 10.1 Ringa ett telefonsamtal

|                                                            |                                                                        |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Ange telefonnumret                                                     |
|                                                            | Tryck kort på raderingsknappen om du vill radera ett felaktigt nummer. |
|                                                            | Vid handsfree rings telefonnumret upp automatiskt                      |
|                                                            | Tryck på volymknappen om du vill ändra högtalarvolymen                 |
| ELLER                                                      |                                                                        |
|                                                            | Lyft upp handenheten.                                                  |
|                                                            | Ange telefonnumret                                                     |
| Samtalstiden visas på den andra raden i displayen [mm:ss]. |                                                                        |

## 10.2 Stänga av mikrofonen (sekretess)

Under telefonsamtalet

|  |                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------|
|  | Nu kan du tala fritt utan att personen i andra änden hör dig. |
|  | Du kan återgå till samtalet.                                  |

## 10.3 Återuppringsningslista

I återuppringsningslistan sparas de 5 senast ringda telefonnumren samt samtalstiden.

|   |                                                                                                         |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| X | Tryck på knappen för återuppringsningslistan flera gånger för att skrolla genom återuppringsningslistan |
|   | Telefonnumret rings upp automatiskt.                                                                    |

## 11 Nummerpresentation

### 11.1 Allmän information

När du abonnerar på tjänsten nummerpresentation visas uppringarens telefonnummer och namn (om detta stöds av nätverket) på displayen. Om du sparade telefonnumret med namnet i telefonboken kommer det programmerade namnet att visas i displayen (funktionen namnpresentation).

### 11.2 Samtalslista

Fidelity 1100 kan lagra upp till 30 nummer och namn.

Displayen visar det totala antalet samtal och nyinkomna samtal i standby **'CLIP- 00/00'**.

#### 11.2.1 Skrolla genom samtalslistan

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | Tryck på Nytt meddelande-knappen |
|  | Skrolla genom samtalslistan      |

#### 11.2.2 Ringa upp ett nummer i samtalslistan

|  |                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------|
|  | Tryck på Nytt meddelande-knappen                                 |
|  | Skrolla genom samtalslistan tills du hittar önskat telefonnummer |
|  | Telefonnumret rings upp automatiskt                              |

### 11.2.3 Radera nummer från samtalslistan

a) Radera ett nummer

-  Tryck på Nytt meddelande-knappen
-   Skrolla genom samtalslistan tills du hittar önskat telefonnummer
-  Tryck kort på raderingsknappen om du vill radera det nummer du markerat
- OK** Bekräfta

b) Radera hela samtalslistan

-  Tryck på Nytt meddelande-knappen
-   Öppna samtalslistan
- 3SEK  Tryck och håll ned raderingsknappen i 3 sekunder om du vill radera hela samtalslistan
- OK** Bekräfta. **'Säkert?' (Sure?)** visas
- OK** **Hela samtalslistan raderas**

### 11.3 Röstbrevlåda

När du har fått ett röstmeddelande till din röstbrevlåda visas symbolen Röstbrevlåda  i displayen. Symbolen försvinner när du har lyssnat på meddelandena i röstbrevlådan.

**\* Fråga din nätverksoperatör om detta är tillgängligt på din linje.**

## 12 Telefonbok

Fidelity 1100 kan spara 50 telefonnummer med namn.

### 12.1 Använda den alfanumeriska knappsatsen

Använd den alfanumeriska knappsatsen för att skriva in text. Välj en bokstav genom att trycka på motsvarande knapp.

#### Exempel:

Tryck på knappen '2' två gånger för att välja bokstaven 'B'. Om du vill välja 'A' och även 'B' trycker du på knappen '2' en gång för att välja 'A', väntar i 2 sekunder tills markören har flyttats till nästa plats och trycker sedan på knappen '2' två gånger för att välja 'B'. Tryck på 0 för mellanslag. Felaktiga tecken kan raderas genom att du trycker på .

### Tillgängliga tecken:

|            |                                        |
|------------|----------------------------------------|
| *          | Växla mellan versaler och gemener      |
| #          | à á â ç                                |
| 0          | + & @ 0 / % * # \$ £ ¥ § ¨ i           |
| 1          | "Mellanslag" - ? ! 1 , . ; ' " ' < = > |
|            | () { } _                               |
| 2 (versal) | A B C 2 Ä Å Æ Å à á â ç                |
| 3 (versal) | D E F 3 è é ê ë                        |
| 4 (versal) | G H I 4 î ï ÿ                          |
| 5 (versal) | J K L 5 €                              |
| 6 (versal) | M N O 6 ñ ò ó ô õ                      |
| 7 (versal) | P Q R S 7 ß                            |
| 8 (versal) | T U V 8 ù ú û ü                        |
| 9 (versal) | W X Y Z 9                              |
| 2 (gemen)  | a b c 2 ä æ å à á â ç                  |
| 3 (gemen)  | d e f 3 è é ê ë                        |
| 4 (gemen)  | g h i 4 î ï ÿ                          |
| 5 (gemen)  | j k l 5 €                              |
| 6 (gemen)  | m n o 6 ñ ò ó ô õ                      |
| 7 (gemen)  | p q r s 7 ß                            |
| 8 (gemen)  | t u v 8 ù ú û ü                        |
| 9 (gemen)  | w x y z 9                              |

### 12.2 Lägga till ett nummer i telefonboken

-  Öppna menyn Telefonbok
-   Välj **'Ny' (New)**
- OK** Bekräfta
-  Ange telefonnumret

 Tryck kort på raderingsknappen om du vill radera ett felaktigt nummer.

- OK** Bekräfta
-  Ange namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se kapitel 12.1)
- OK** Bekräfta

Följ de tidigare stegen för att lägga till ett nytt nummer eller tryck på **ESC** för att lämna inställningen.

## 12.3 Välja ut och ringa upp ett nummer ur telefonboken



OK



Öppna menyn Telefonbok.  
**'Granska' (Review)** visas.  
 Bekräfta  
 Ange första bokstaven i det önskade namnet med den alfanumeriska knappsatsen.  
 Skrolla genom telefonboken tills du hittar önskat telefonnummer.  
 Tryck ///hands free för att slå numret.  
 Lyft luren och tryck på uppringningsknappen för att slå numret.

## 12.4 Ändra nummer och namn i telefonboken



OK



OK

Öppna menyn Telefonbok  
 Bekräfta  
 Ange första bokstaven i det önskade namnet med den alfanumeriska knappsatsen.  
 Skrolla genom telefonboken tills du hittar önskat telefonnummer.  
 Bekräfta



Tryck kort på raderingsknappen om du vill radera ett felaktigt nummer.



OK



OK

Ändra telefonnumret

Bekräfta

Ändra namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se kapitel 12.1)  
 Bekräfta

## 12.5 Radera ett nummer och namn i telefonboken



OK

Tryck kort på raderingsknappen för att radera numret.  
 Bekräfta

## 12.6 Kopiera ett nummer från samtalslistan till telefonboken



OK



OK



Tryck på Nytt meddelande-knappen  
 Skrolla genom samtalslistan tills du hittar önskat telefonnummer.  
 Bekräfta  
 Välj **'Lagra till bok' (Store to Book)**  
 Bekräfta.

Ändra telefonnumret vid behov



Tryck kort på raderingsknappen om du vill radera felaktiga nummer.

OK



OK

Bekräfta  
 Ändra namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se kapitel 12.1)  
 Bekräfta

## 13 Minnesnummer

Du kan programmera 3 direktnummer (max 24 nummer och 16 tecken). Du kan ringa upp dessa minnesnummer genom att trycka på M1-M3.

### 13.1 Lägga till ett nummer till ett direktminne



OK



Tryck på önskat direktminne (M1-M3). **'Ny' (New)** visas  
 Bekräfta

Ange telefonnumret



OK



OK

Tryck kort på raderingsknappen om du vill radera ett felaktigt nummer

Bekräfta  
 Ange namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se kapitel 12.1)  
 Bekräfta

### 13.2 Ringa upp ett nummer ur direktminne



Tryck på önskat direktminne (M1-M3)  
 Telefonnumret rings upp automatiskt

### 13.3 Radera ett nummer ur direktminne

-  Tryck på önskat direktminne (M1-M3)
-  Tryck kort på raderingsknappen för att radera numret
- OK** Bekräfta

### 13.4 Kopiera ett nummer från samtalslistan till en direktminnesknapp

-  Tryck på Nytt meddelande-knappen
-  Skrolla genom samtalslistan tills du hittar önskat telefonnummer
-  Bekräfta
- OK**
-  Välj 'LAGRA TILL M1-M3'
-  (STORE TO M1- M3)
- OK** Bekräfta.

 Ändra telefonnumret vid behov

 Tryck kort på raderingsknappen om du vill radera felaktiga nummer.

- OK** Bekräfta
-  Ändra namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se kapitel 12.1)
- OK** Bekräfta

## 14 Vägghäring

Dra ut och vrid kroken för vägghäring (25).

Sätt tillbaka den i sitt läge.

Mät upp och markera platser för vägghäring (28).

Borra hål, sätt in vägghäringar och skruva i skruvar.

Telefonsladden kan fixeras i spåret (30) på telefonens baksida beroende på telefonens anslutningsposition.

Fäst telefonen på skruvarna.

## 15 Tekniska data

Uppringsalternativ: DTMF (signal)/PULS

Flash: 100/300/600 ms

Strömadapter: Ingång 230 V växelström 50Hz / utgång 9 V likström 200 mA

## 16 Garanti

### 16.1 Garantiperiod

Garantiperioden på Topcoms produkter omfattar 24 månader. Garantiperioden startar det datum då den nya produkten inhandlas. Garantin på batterier begränsas till 6 månader efter inköp. Förbrukningsvaror eller defekter som har obetydlig inverkan på utrustningens funktion eller värde omfattas inte av garantin. Garantianspråk kräver uppvisande av inköpskvitto i original, där inköpsdatum och produktmodell ska framgå.

### 16.2 Garantiåtagande

En felaktig produkt måste returneras till ett av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto.

Om ett fel uppstår på produkten under garantiåtaganden reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter utan kostnad alla defekter som orsakats av material- eller tillverkningsfel.

Topcom uppfyller efter eget gottfinnande sina garantiåtaganden genom att antingen reparera eller byta ut den felaktiga produkten eller delar av den felaktiga produkten. Vid utbyte kan färg och modell skilja sig från den ursprungligen inköpta produkten.

Garantiåtaganden inleds vid det ursprungliga inköpsdatumet. Garantiåtaganden förlängs inte om produkten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

### 16.3 Garantiundantag

Skador eller defekter orsakade av felaktig hantering eller användning och skador till följd av användning av icke-originaldelar eller tillbehör som inte rekommenderats av Topcom omfattas inte av garantin.

Topcom trådlösa telefoner är utformade för att endast fungera med uppladdningsbara batterier. Garantin omfattar inte skador som uppkommer till följd av att icke-uppladdningsbara batterier används.

Garantin omfattar inte skador orsakade av yttre faktorer, såsom blixtnedslag, vatten och brand, inte heller skador som uppkommit under transport.

Alla garantianspråk förfaller om serienumret på produkten har ändrats, avlägsnats eller gjorts oläsligt.

Alla garantianspråk blir ogiltiga om enheten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen eller av okvalificerade, icke officiellt utsedda Topcom servicecentra.

## 1 Før ibrugtagning

Det glæder os, at du har købt denne nye desktoptelefon med Caller-ID.

### 1.1 Anvendelse

Dette produkt er beregnet til indendørs tilslutning til en analog PSTN-telefonlinje.

### 1.2 Caller-ID

**For at man kan anvende 'Caller-ID'-anordningen (vis opkalder), skal denne tjeneste være aktiveret på telefonlinjen. Man skal normalt have et særskilt abonnement hos telefonselskabet for at aktivere denne funktion. Hvis din telefonlinje ikke har funktionen Caller-ID, vil opkalderens nummer IKKE blive vist på telefonens display.**

### 1.3 Forbindelse

**CE-symbolet angiver, at enheden er i overensstemmelse med de vigtigste krav i R&TTE-direktivet.**

Dette udstyr er konstrueret og fremstillet, så det overholder den regel i 98/482/EF, der henviser til den paneuropæiske forbindelse af en terminal til det offentlige kablede telefonnet (PSTN), og er i overensstemmelse med de etablerede retningslinjer i 1999/5/EF-direktivet vedr. radioelektrisk udstyr og den gensidige anerkendelse af deres overensstemmelse. Da der imidlertid er visse forskelle på PSTN i de forskellige lande, udgør verificeringstiltagene ikke i sig selv en ubetinget garanti for optimal funktion på ethvert tilslutningssted til PSTN i ethvert land. Hvis der opstår problemer, skal man først kontakte forhandleren.

De brugsforhold, hvortil produktet er skabt, bør under alle omstændigheder respekteres, og det bør ikke anvendes på offentlige og private netværk med tekniske krav, der helt klart adskiller sig fra de krav, der er etableret i EU.

## 2 Sikkerhedsanvisninger

**Nedenstående oplysninger vedr. sikkerhed og korrekt brug bør læses omhyggeligt. Man bør sætte sig ind i alle udstyrets funktioner og sørge for at gemme disse rådgivningsnoter og om nødvendigt give dem videre til tredjemand.**

- Basisstationen må ikke opstilles i fugtige lokaler og skal placeres mindst 1,5 m væk fra vandhaner o.l. Telefonen må ikke komme i nærheden af vand.
- Telefonen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
- Batterierne skal bortskaffes og telefonen vedligeholdes på en miljøvenlig måde.

## 3 Rengøring

Telefonen rengøres med en let fugtig klud eller med en antistatisk klud. Der må aldrig anvendes rengøringsmidler eller slibende opløsningsmidler.

## 4 Bortskaffelse af enheden (miljø)



Når produktet er udtjent, må det ikke kasseres sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Dette angives af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller æsken.

Nogle af produktets materialer kan genbruges, hvis de afleveres på en genbrugsstation. Ved genbrug af nogle dele eller råvarer fra brugte produkter, kan man yde et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

Kontakt de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om genbrugsstationerne i dit område.

## 5 Taster

(Se billede 1 og 2 på folderens forside)

1. Krogkontakt
2. Direkte hukommelsestaster (M1-M3)
3. LCD-display
4. Escape-tast '**ESC**'
5. Tilbagekaldstast ''
6. Op-tast ''
7. Ned-tast ''
8. Ny besked-LED
9. Ny besked-tast 
10. Telefonbogstast 
11. Flash-tast '**R**'
12. Pause-tast '**P**'
13. Genopkaldstast ''
14. Lyd fra-tast ''
15. Alfanumeriske taster
16. Lydstyrke op-tast ''
17. Håndfri-LED
18. Håndfri-tast ''
19. Ringe-LED
20. Lydstyrke ned-tast ''
21. Menutast ''
22. Slettetast ''
23. Bekræft-tast '**OK**'
24. Håndfri højttaler
25. Vægmonteringskrog
26. Telefonledningskonnektor
27. Strømadapterkonnektor
28. Vægmonteringsplaceringer
29. Ringer
30. Kabelriller
31. Mikrofon

## 6 Installation

For at telefonen kan aktiveres, skal den være forbundet til lysnettet.

- Sæt den ene ende af den medfølgende adapter i stikkontakten og den anden ende i konnektoren i bunden af desktoptelefonen (27).
- Forbind den ene ende af telefonledningen til telefonstikket på væggen og den anden ende i bunden af telefonen (26).

## 7 Telefonindstillinger

### 7.1 Indledning

- Tryk på  for at gå ind i menuen. '**LYD**' vises.
- Brug  eller  for at rulle gennem indstillingerne eller ændre indstillingsværdien.
- Tryk på **OK** for at gå ind i en undermenu.
- Tryk på **ESC** for at forlade opsætningsmenuen på et vilkårligt tidspunkt.
- Hvis der ikke trykkes på en tast inden for 10 sekunder, vender enheden tilbage til standbytilstand.

### 7.2 Indstilling af displaysprog

|                                                                                                                                                                     |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                    | Gå til menuen                       |
|   | Vælg ' <b>Opsætning</b> ' (Setting) |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                           | Gå til opsætningsmenuen             |
|   | ' <b>Sprog</b> ' (Language)         |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                           | ' <b>English</b> '                  |
|   | Vælg det ønskede sprog              |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                           | For at bekræfte                     |
| <b>ESC</b> 2 X                                                                                                                                                      | For at forlade menuen               |

### 7.3 Indstilling af displaykontrast

|                                                                                                                                                                         |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                                        | Gå til menuen                          |
|       | Vælg ' <b>Opsætning</b> ' (Setting)    |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                               | Gå til opsætningsmenuen                |
|       | ' <b>Kontrast</b> ' (Contrast)         |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                               | ' <b>Kontrast x</b> ' (Contrast-x)     |
|   | Vælg den ønskede displaykontrast (1-5) |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                               | For at bekræfte                        |
| <b>ESC</b> 2 X                                                                                                                                                          | For at forlade menuen                  |

## 7.4 Indstilling af dato og tid

Hvis du abonnerer på Caller-ID-tjenesten, og dit telefonselskab sender dato og tidspunkt samt telefonnummer, indstilles telefonens ur automatisk. Årstallet skal altid indstilles manuelt.

-  Gå til menuen
-   Vælg **'Opsætning'** (Setting)
- OK** Gå til opsætningsmenuen
-   **'Dato/Tid'** (Date/Time)
- OK** **'02/0506 - 12:26'**
-  Indtast dag, måned, år og tidspunkt (4 cifre) ved hjælp af de numeriske taster
- OK** For at bekræfte
- ESC 2 X** For at forlade menuen

## 7.5 Nulstil

Du er nødt til at nulstille telefonen for at bringe den tilbage til den indledende tilstand.

-  Gå til menuen
-   Vælg **'Opsætning'** (Setting)
- OK** Gå til opsætningsmenuen
-   **'Nulstil'** (Reset)
- OK** For at bekræfte. **'Sikker?'** ('Sure?') vises
- OK** **Alle indstillinger nulstilles, og de lagrede oplysninger slettes.**

## 8 Lydindstillinger

### 8.1 Ringetone

-  Gå til menuen
-   Vælg **'Lyd'** (Audio)
- OK** Gå til lydopsætningsmenuen
-   **'Ringe Tone'** (Ring Tone)
- OK** Bekræft
-   Vælg den ønskede ringetone
- OK** Bekræft ringetonen
- ESC 2 X** For at forlade menuen

## 8.2 Ringe volumen

-  Gå til menuen
-   Vælg **'Lyd'** (Audio)
- OK** Gå til lydopsætningsmenuen
-   **'Ringe Volume'** (Ring Loudness)
- OK** For at bekræfte
-   Vælg den ønskede ringevolumen
-   Vælg **'FRA'** (Off) for at slå ringeren fra.
- OK** For at bekræfte
- ESC 2 X** For at forlade menuen

## 8.3 Tastelyd

-  Gå til menuen
-   Vælg **'Lyd'** (Audio)
- OK** Gå til lydopsætningsmenuen
-   **'Tastelyd'** (Key Tone)
- OK** Bekræft
-   Vælg **Tastelyd Til** (Keytone-On) eller **Fra** (-Off)
- OK** For at bekræfte
- ESC 2 X** For at forlade menuen

## 9 PABX-opsætning

### 9.1 Tastpræfix

Hvis man ringer til et telefonnummer på opkaldslisten eller i telefonbogen, tilføjes det programmerede præfix foran telefonnummeret. Denne funktion er nyttig, hvis man har en PABX, hvor man skal indtaste et præfix for at få en ekstern linje.

-  Gå til menuen
-   Vælg **'PABXOpsætning'** (PABX setting)
- OK** Gå til menuen
-   Vælg **'Tast Præfixs'** (Dial Pref)
- OK** For at bekræfte
-  Indtast tastpræfikset

Indtast en pause ved at trykke på pausetasten **'P'**

- OK** Bekræft
- ESC 2 X** For at forlade menuen

## 9.2 Ringe Mode (Dialing Mode) (tone/pulse)

|                |                                              |
|----------------|----------------------------------------------|
|                | Gå til menuen                                |
|                | Vælg ' <b>PABXOpsætning</b> ' (PABX setting) |
| <b>OK</b>      | Gå til menuen                                |
|                | Vælg ' <b>Ringe Mode</b> ' (Dialing Mode)    |
| <b>OK</b>      | For at bekræfte                              |
|                | Vælg ' <b>Tone</b> ' eller ' <b>Pulse</b> '  |
| <b>OK</b>      | Bekræft                                      |
| <b>ESC 2 X</b> | For at forlade menuen                        |

## 9.3 Flash-tid

Tyrk på for at bruge visse tjenester såsom 'ventende opkald' (hvis denne tjeneste leveres af dit telefonselskab), eller for at viderestille telefonopkald, hvis du anvender et omstillingsbord (PABX).

Flash-tiden kan vælges (100/300/600 ms).

|                |                                                             |
|----------------|-------------------------------------------------------------|
|                | Gå til menuen                                               |
|                | Vælg ' <b>PABXOpsætning</b> ' (PABX setting)                |
| <b>OK</b>      | Gå til menuen                                               |
|                | Vælg ' <b>Flash Tid</b> ' (Flash Time)                      |
| <b>OK</b>      | For at bekræfte                                             |
|                | Vælg ' <b>100</b> ', ' <b>300</b> ' eller ' <b>600</b> ' ms |
| <b>OK</b>      | Bekræft                                                     |
| <b>ESC 2 X</b> | For at forlade menuen                                       |

## 10 Sådan kommer du i gang

### 10.1 Foretag et opkald

|                                                        |                                                                     |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                                        | Indtast telefonnummeret                                             |
|                                                        | Tryk kort på slettetasten for at slette et forkert indtastet nummer |
|                                                        | Telefonnummeret ringes automatisk op i håndfri                      |
|                                                        | Tryk på volumentasten for at ændre højttalervolumenen               |
| <b>ELLER</b>                                           |                                                                     |
|                                                        | Løft håndsættet                                                     |
|                                                        | Indtast telefonnummeret                                             |
| Opkaldstælleren vises på 2. linje i displayet [mm:ss]. |                                                                     |

### 10.2 Deaktivering af mikrofonen (lyd fra)

Under samtale

|  |                                                      |
|--|------------------------------------------------------|
|  | Du kan nu tale frit, uden at opkalderen kan høre dig |
|  | Du kan genoptage samtalen                            |

### 10.3 Genopkaldsliste

De sidste 5 telefonnumre, der er ringet til, samt samtaletiden er lagret på genopkaldslisten.

|  |   |                                                                                |
|--|---|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | X | Tryk flere gange på genopkaldslistetasten for at rulle gennem genopkaldslisten |
|  |   | Telefonnummeret ringes automatisk op                                           |

## 11 Caller-ID

### 11.1 Generelle oplysninger

Hvis du abonnerer på Caller-ID-tjenesten, vises opringerens telefonnummer og navn på displayet (når dette understøttes af netværket). Hvis du har gemt telefonnummeret med navnet i telefonbogen, vises det programmerede navn på displayet (name tagging-funktion).

### 11.2 Opkaldsliste

Fidelity 1100 kan lagre op til 30 numre og navne. Displayet viser det samlede antal og nye modtagne opkald i standby 'CLIP- 00/00'.

#### 11.2.1 Sådan ruller du gennem opkaldslisten

- |                                                                                                                                                                    |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                    | Tryk på tasten Ny meddelelse      |
|   | For at rulle gennem opkaldslisten |

#### 11.2.2 Sådan ringer du til et nummer på opkaldslisten

- |                                                                                                                                                                    |                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | Tryk på tasten Ny meddelelse                                             |
|   | Rul gennem opkaldslisten, indtil du har fundet det ønskede telefonnummer |
|   | Telefonnummeret ringes automatisk op                                     |

#### 11.2.3 Sådan slettes numre på opkaldslisten

a) Sletning af ét nummer

- |                                                                                                                                                                        |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | Tryk på tasten Ny meddelelse                                             |
|   | Rul gennem opkaldslisten, indtil du har fundet det ønskede telefonnummer |
|                                                                                      | Tryk kort på slettetasten for at slette det valgte nummer                |
| OK                                                                                                                                                                     | For at bekræfte                                                          |

b) Sletning af hele opkaldslisten

- |                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | Tryk på tasten Ny meddelelse                                                         |
|   | For at gå til opkaldslisten                                                          |
| 3SEK                                                                               | Tryk på slettetasten, og hold den nede i 3 sekunder for at slette hele opkaldslisten |
| OK                                                                                                                                                                  | For at bekræfte. 'Sikker?' ('Sure?') vises                                           |
| OK                                                                                                                                                                  | Hele opkaldslisten slettes.                                                          |

### 11.3 Voicemail

Hvis du har modtaget en voicemail-besked i din personlige voicemailboks, vises voicemail-symbolet  på displayet. Så snart du har lyttet til beskeden i mailboksen, forsvinder symbolet.

**\* Kontroller med din netværksoperatør, om dette er til rådighed på din linje.**

## 12 Telefonbog

Fidelity 1100 kan lagre op til 50 telefonnumre med navne.

### 12.1 Sådan bruges de alfanumeriske taster

De alfanumeriske taster anvendes til indtastning af tekst. Vælg et bogstav ved at trykke på den tilsvarende tast.

#### F.eks.:

Tryk på tasten '2' to gange for at vælge bogstavet 'B'. Hvis du ønsker at vælge både 'A' og 'B', skal du trykke på tasten '2' en gang for at vælge 'A', vente i 2 sekunder, indtil markøren har flyttet sig til næste plads og derefter trykke på tasten '2' to gange for at vælge 'B'. Tryk på 0 for at tilføje et mellemrum. Forkert indtastede karakterer kan slettes ved at trykke på .

**Tilgængelige karakterer:**

|                     |                                               |
|---------------------|-----------------------------------------------|
| *                   | Omskifter til store og små bogstaver          |
| #                   | à á â ã Ç                                     |
| 0                   | + & @ 0 / % * # \$ £ ¥ § ¨ ¡                  |
| 1                   | "Mellemrum" - ? ! 1 , . ; " ' < = > ( ) { } _ |
| 2 (store bogstaver) | A B C 2 Ä Å à á â ã Ç                         |
| 3 (store bogstaver) | D E F 3 è é ê ë                               |
| 4 (store bogstaver) | G H I 4 ï î ï ï                               |
| 5 (store bogstaver) | J K L 5 €                                     |
| 6 (store bogstaver) | M N O 6 ñ ò ó ô õ                             |
| 7 (store bogstaver) | P Q R S 7 ß                                   |
| 8 (store bogstaver) | T U V 8 ù ú û ü                               |
| 9 (store bogstaver) | W X Y Z 9                                     |
| 2 (små bogstaver)   | a b c 2 ä æ å à á â ã ç                       |
| 3 (små bogstaver)   | d e f 3 è é ê ë                               |
| 4 (små bogstaver)   | g h i 4 ï î ï ï                               |
| 5 (små bogstaver)   | j k l 5 €                                     |
| 6 (små bogstaver)   | m n o 6 ñ ò ó ô õ                             |
| 7 (små bogstaver)   | p q r s 7 ß                                   |
| 8 (små bogstaver)   | t u v 8 ù ú û ü                               |
| 9 (små bogstaver)   | w x y z 9                                     |

**12.2 Sådan tilføjes et nummer til telefonbogen**

Gå til telefonbogsmenuen



Vælg 'Ny' (New)

**OK**

For at bekræfte



Indtast telefonnummeret



Tryk kort på slettetasten for at slette et forkert indtastet nummer

**OK**

For at bekræfte



Indtast navnet ved hjælp af de alfanumeriske taster (se punkt 12.1)

**OK**

For at bekræfte

Følg de tidligere trin for tilføjelse af endnu et nummer, eller tryk på **ESC** for at forlade opsætningen.

**12.3 Sådan vælger og ringer man til et nummer i telefonbogen**Gå til telefonbogsmenuen.  
'Gennemgå' (Review) vises**OK**

For at bekræfte



Indtast det første bogstav i det ønskede navn ved hjælp af de alfanumeriske taster



Rul gennem telefonbogen, indtil du har fundet det ønskede telefonnummer



Tryk på håndfri for at ringe til nummeret



Løft håndsættet, og tryk på ringetasten for at ringe til nummeret

**12.4 Sådan ændres et nummer og navn i telefonbogen**

Gå til telefonbogsmenuen

**OK**

For at bekræfte



Indtast det første bogstav i det ønskede navn ved hjælp af de alfanumeriske taster



Rul gennem telefonbogen, indtil du har fundet det ønskede telefonnummer

**OK**

For at bekræfte



Tryk kort på slettetasten for at slette et forkert indtastet nummer



Ændring af telefonnummeret

**OK**

For at bekræfte



Navnet ændres ved hjælp af de alfanumeriske taster (se punkt 12.1)

**OK**

For at bekræfte

**12.5 Sådan slettes et nummer og navn i telefonbogen**

Det ønskede telefonnummer vælges som beskrevet i punkt 12.3.

**OK**

Tryk kort på slettetasten for at slette nummeret

**OK**

For at bekræfte

## 12.6 Sådan kopieres et nummer fra opkaldslisten til telefonbogen



Tryk på tasten Ny meddelelse  
Rul gennem opkaldslisten, indtil du har fundet det ønskede telefonnummer



**OK**

For at bekræfte



**OK**

Vælg '**Gem i Bog**' (Store to Book)



For at bekræfte

Foretag om nødvendigt ændring af telefonnummeret



Tryk kort på slettetasten for at slette et forkert nummer

**OK**

For at bekræfte



Navnet ændres ved hjælp af de alfanumeriske taster (se punkt 12.1)

**OK**

For at bekræfte

## 13 Hukommelsesnumre

Du kan programmere 3 direkte numre (maks. 24 cifre og 16 karakterer).

Disse hukommelsesnumre kan ringes op ved at trykke på M1-M3.

### 13.1 Sådan tilføjes et nummer til en direkte hukommelse



Tryk på den ønskede direkte hukommelse (M1-M3). '**Ny**' (New) vises

**OK**

For at bekræfte



Indtast telefonnummeret



Tryk kort på slettetasten for at slette et forkert indtastet nummer.

**OK**

For at bekræfte



Indtast navnet ved hjælp af de alfanumeriske taster (se punkt 12.1)

**OK**

For at bekræfte

## 13.2 Sådan ringes et direkte hukommelsesnummer op



Tryk på den ønskede direkte hukommelse (M1-M3)



Telefonnummeret ringes automatisk op

### 13.3 Sådan slettes et direkte hukommelsesnummer



Tryk på den ønskede direkte hukommelse (M1-M3)



Tryk kort på slettetasten for at slette nummeret

**OK**

For at bekræfte

### 13.4 Sådan kopieres et nummer fra opkaldslisten til en direkte hukommelsestast



Tryk på tasten Ny meddelelse  
Rul gennem opkaldslisten, indtil du har fundet det ønskede telefonnummer



**OK**

For at bekræfte



**OK**

Vælg '**GEM I M1-M3**' (STORE TO M1- M3)

For at bekræfte.



Foretag om nødvendigt ændring af telefonnummeret



Tryk kort på slettetasten for at slette et forkert nummer.

**OK**

For at bekræfte



Navnet ændres ved hjælp af de alfanumeriske taster (se punkt 12.1)

**OK**

For at bekræfte

## 14 Vægmontering

Træk vægmonteringskroen (25) ud, og drej den.

Sæt den på plads igen.

Mål og marker vægmonteringsstederne (28).

Bor huller, monter rawlplugs, og skru skruer i.

Telefonledningen kan fastgøres i rillen (30) på

telefonens bagside afhængig af telefonens

forbindelsesposition.

Monter telefonen på skruerne.

## 15 Tekniske data

Ringemuligheder: DTMF (tone)/PULSE

Flash: 100/300/600 ms

Strømadapter: Input 230 VAC 50Hz /

Output 9 VDC 200 mA

## 16 Garanti

### 16.1 Garantiperiode

Der er 24 måneders garanti på Topcom-enhederne. Garantiperioden starter den dag, hvor den nye enhed købes. Garantien på batterierne er begrænset til 6 måneder efter købet. Forbrugsvarer og fejl, der har ubetydelig indvirkning på udstyrets funktion eller værdi, dækkes ikke.

Garantien skal bevises ved fremlæggelse af den originale kvittering for købet, hvoraf købsdatoen for enhedsmodellen fremgår.

### 16.2 Håndtering af garantien

En defekt enhed skal returneres til et Topcom servicecenter med en gyldig kvittering.

Hvis der forekommer en fejl i enheden i løbet af garantiperioden, vil Topcom eller dennes officielt udpegede servicecenter gratis reparere evt. fejl, der skyldes materiale- eller fremstillingsfejl.

Topcom vil efter eget skøn opfylde sine garantiforpligtelser enten ved at reparere eller udskifte den defekte enhed eller dele af den defekte enhed. I tilfælde af udskiftning kan farve og model være anderledes end den oprindeligt købte enhed.

Den oprindelige købsdato forbliver starten på garantiperioden. Garantiperioden forlænges ikke, såfremt enheden udskiftes eller repareres af Topcom eller dennes udpegede servicecentre.

## 16.3 Undtagelser fra garantien

Skader og fejl, der skyldes forkert behandling eller betjening, og skader, der skyldes brug af uoriginale dele eller tilbehør, der ikke er anbefalet af Topcom, dækkes ikke af garantien.

Topcoms trådløse telefoner er konstrueret til udelukkende at fungere med genopladelige batterier. Skader, der skyldes brug af ikke-genopladelige batterier, dækkes ikke af garantien.

Garantien dækker ikke skader, der skyldes eksterne faktorer såsom lynnedslag, vand og brand eller skader, der skyldes transport.

Der kan ikke ske anmeldelse i henhold til garantien, såfremt serienummeret på enheden er ændret, fjernet eller gjort ulæseligt.

Evt. anmeldelser i henhold til garantien er ugyldige, hvis enheden er repareret, ændret eller modificeret af køber eller af ikke kvalificerede, ikke officielt udpegede Topcom servicecentre.

## 1 Før første gangs bruk

Takk for at du har gått til innkjøp av denne nye bordtelefonen med nummervisning.

### 1.1 Tiltentkt bruk

Dette produktet skal koples til innendørs til en analog PSTN-telefonlinje.

### 1.2 Nummervisning

**For at du skal kunne bruke nummervisningsfunksjonen, må denne tjenesten være aktivert på telefonlinjen. Vanligvis må du abonnere på denne tjenesten hos telefonleverandøren for å aktivere denne funksjonen. Hvis nummervisningsfunksjonen ikke er aktivert på telefonlinjen, vil nummeret til den som ringer, IKKE vises på telefondisplayet.**

### 1.3 Tilkopling

**CE-symbolet angir at apparatet er i samsvar med kravene i R&TTE-direktivet.**

Dette apparatet er konstruert og produsert i samsvar med direktivet 98/482/EF om paneuropeisk tilkopling av terminalutstyr til PSTN-nettverket (Public Switching Telephone Network) og i overensstemmelse med de etablerte retningslinjene i direktiv 1999/5/EF om radioutstyr og gjensidig anerkjennelse av samsvar. Fordi PSTN-nettverket varierer noe fra land til land, kan imidlertid ikke verifiseringstiltakene alene fungere som en ubetinget garanti for at apparatet vil fungere optimalt ved alle PSTN-tilkoplingspunkter i alle land. Hvis det oppstår problemer, skal du først kontakte distributøren.

I alle tilfeller bør du ta hensyn til bruksforholdene som apparatet er laget for, samt unngå bruk i offentlige eller private nettverk der de tekniske kravene klart skiller seg fra de etablerte kravene innenfor EU.

## 2 Sikkerhetsinstruksjoner

**Les nøye gjennom følgende informasjon vedrørende sikkerhet og riktig bruk. Gjør deg kjent med alle funksjonene til apparatet. Sørg for å ta vare på disse instruksjonene, og gi dem videre til tredjepart om nødvendig.**

- Selve telefonen må ikke plasseres i et fuktig rom eller mindre enn 1,5 m fra en vannkilde. Hold telefonen unna vann.
- Telefonen må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon.
- Kast batteriene og vedlikehold telefonen på en miljøvennlig måte.

## 3 Rengjøring

Rengjør telefonen med en fuktig eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

## 4 Avhending av produktet (miljø)



Når produktet skal avhendes, må du ikke kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering.

Symbolet på produktet, bruksanvisningen og/eller boksen angir dette. Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du tar produktet med til et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å sørge for at deler eller råmateriale fra brukte produkter kan brukes om igjen, bidrar du til å ta vare på miljøet. Ta kontakt med de lokale myndighetene hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkter i ditt område.

## 5 Taster

(Se illustrasjon 1 og 2 på innsiden av permen)

1. Gaffelbryter
2. Direktevalgtaster (M1-M3)
3. LCD-display
4. Escape-tast '**ESC**'
5. Ringetast '📞'
6. Opp-tast '▲'
7. Ned-tast '▼'
8. Ny melding-lampe
9. Ny melding-tast (📧)
10. Telefonbok-tast (📞)
11. Flash-tast '**R**'
12. Pausetast '**P**'
13. Repetisjonstast '🔊'
14. Hold-tast '🔊'
15. Alfanymeriske taster
16. Volum opp-tast '🔊'
17. Handsfree-lampe
18. Handsfree-tast (📞)
19. Ringelampe
20. Volum ned-tast '🔊'
21. Menyast (↻)
22. Slettetast '🗑️'
23. Bekreftelsestast '**OK**'
24. Handsfree-høytaler
25. Krok for veggmontering
26. Telefonledningskontakt
27. Strømadapterkontakt
28. Veggmontering
29. Ringeorgan
30. Kabelåpninger
31. Mikrofon

## 6 Installerings

Telefonen må være tilkoplett nettstrøm for å fungere.

- Den ene enden av strømadapteren som følger med, plugges inn i stikkontakten og den andre enden i kontakten nederst på telefonen (27).
- Kople den ene enden av telefonledningen til telefonuttaket i vegg og den andre enden til kontakten nederst på telefonen (26).

## 7 Telefoninnstillinger

### 7.1 Innledning

- Trykk på (↻) for å få tilgang til menyen. '**AUDIO**' vises.
- Bruk (▲) eller (▼) til å bla gjennom innstillingene eller endre innstilling.
- Trykk på **OK** for å få tilgang til en undermeny.
- Trykk på **ESC** når som helst for å gå ut av menyen.
- Hvis du ikke har trykket på noen knapper på 10 sekunder, går telefonen inn i standbymodus.

### 7.2 Angi språk

|                |                         |
|----------------|-------------------------|
| (↻)            | Åpne menyen             |
| (▲) (▼)        | Velg ' <b>Setting</b> ' |
| <b>OK</b>      | Åpne menyen 'Setting'   |
| (▲) (▼)        | ' <b>Language</b> '     |
| <b>OK</b>      | ' <b>English</b> '      |
| (▲) (▼)        | Velg språk              |
| <b>OK</b>      | Bekreft                 |
| <b>ESC</b> 2 X | Gå ut av menyen         |

### 7.3 Angi kontrast

|                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| (↻)            | Åpne menyen                       |
| (▲) (▼)        | Velg ' <b>Setting</b> '           |
| <b>OK</b>      | Åpne menyen 'Setting'             |
| (▲) (▼)        | ' <b>Contrast</b> '               |
| <b>OK</b>      | ' <b>Contrast-x</b> '             |
| (▲) (▼)        | Velg kontrast for displayet (1-5) |
| <b>OK</b>      | Bekreft                           |
| <b>ESC</b> 2 X | Gå ut av menyen                   |

## 7.4 Angi dato og tid

Når du abonnerer på nummervisningstjenesten og telefonleverandøren sender dato og tid sammen med telefonnummeret, stilles telefonens klokke automatisk. Året må alltid angis manuelt.

|                |                                                                        |
|----------------|------------------------------------------------------------------------|
|                | Åpne menyen                                                            |
|                | Velg <b>'Setting'</b>                                                  |
| <b>OK</b>      | Åpne menyen 'Setting'                                                  |
|                | <b>'Date/Time'</b>                                                     |
| <b>OK</b>      | <b>'02/0506 - 12:26'</b>                                               |
|                | Angi dag, måned, år og tid (4 sifre) ved hjelp av de numeriske tastene |
| <b>OK</b>      | Bekreft                                                                |
| <b>ESC 2 X</b> | Gå ut av menyen                                                        |

## 7.5 Nullstille

For å gjenopprette de opprinnelige innstillingene må du nullstille telefonen.

|           |                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|
|           | Åpne menyen                                                          |
|           | Velg <b>'Setting'</b>                                                |
| <b>OK</b> | Åpne menyen 'Setting'                                                |
|           | <b>'Reset'</b>                                                       |
| <b>OK</b> | Bekreft. <b>'Sure?'</b> vises                                        |
| <b>OK</b> | <b>Alle innstillinger nullstilles og lagret informasjon slettes.</b> |

## 8 Lydinnsstillinger

### 8.1 Ringetone

|                |                     |
|----------------|---------------------|
|                | Åpne menyen         |
|                | Velg <b>'Audio'</b> |
| <b>OK</b>      | Åpne menyen 'Audio' |
|                | <b>'Ring Tone'</b>  |
| <b>OK</b>      | Bekreft             |
|                | Velg ringetone      |
| <b>OK</b>      | Bekreft             |
| <b>ESC 2 X</b> | Gå ut av menyen     |

### 8.2 Ringevolume

|           |                     |
|-----------|---------------------|
|           | Åpne menyen         |
|           | Velg <b>'Audio'</b> |
| <b>OK</b> | Åpne menyen 'Audio' |

|                |  |                                             |
|----------------|--|---------------------------------------------|
|                |  | <b>'Ring Loudness'</b>                      |
| <b>OK</b>      |  | Bekreft                                     |
|                |  | Velg ringevolum                             |
| <b>OK</b>      |  | Velg <b>'OFF'</b> for å slå av ringeorganet |
| <b>ESC 2 X</b> |  | Bekreft                                     |
|                |  | Gå ut av menyen                             |

### 8.3 Tastelyd

|                |  |                                          |
|----------------|--|------------------------------------------|
|                |  | Åpne menyen                              |
|                |  | Velg <b>'Audio'</b>                      |
| <b>OK</b>      |  | Åpne menyen 'Audio'                      |
|                |  | <b>'Key Tone'</b>                        |
| <b>OK</b>      |  | Bekreft                                  |
|                |  | Velg <b>Keytone-On</b> eller <b>-Off</b> |
| <b>OK</b>      |  | Bekreft                                  |
| <b>ESC 2 X</b> |  | Gå ut av menyen                          |

## 9 PABX-innstillinger

### 9.1 Prefiks

Når du ringer opp et nummer fra nummerlisten eller telefonboken, legges det programmerte prefikset til foran telefonnummeret. Denne funksjonen er nyttig når du har en PABX der du må taste et prefiks for å ringe ut.

|           |  |                            |
|-----------|--|----------------------------|
|           |  | Åpne menyen                |
|           |  | Velg <b>'PABX setting'</b> |
| <b>OK</b> |  | Åpne menyen                |
|           |  | Velg <b>'Dial Pref'</b>    |
| <b>OK</b> |  | Bekreft                    |
|           |  | Angi prefiks               |

Trykk på pauseknappen **'P'** for å legge inn en pause.

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| <b>OK</b>      | Bekreft         |
| <b>ESC 2 X</b> | Gå ut av menyen |

## 9.2 Ringemodus (tone/puls)

|                |                                         |
|----------------|-----------------------------------------|
|                | Åpne menyen                             |
|                | Velg <b>'PABX setting'</b>              |
| <b>OK</b>      | Åpne menyen                             |
|                | Velg <b>'Dialing mode'</b>              |
| <b>OK</b>      | Bekreft                                 |
|                | Velg <b>'Tone'</b> eller <b>'Pulse'</b> |
| <b>OK</b>      | Bekreft                                 |
| <b>ESC 2 X</b> | Gå ut av menyen                         |

## 9.3 Flash-tid

Trykk på for å bruke visse tjenester, for eksempel 'Samtale venter' (hvis du abonnerer på denne tjenesten), eller for å overføre samtaler ved bruk av en telefonsentral (PABX).

Flash-tiden kan velges (100/300/600ms).

|                |                                         |
|----------------|-----------------------------------------|
|                | Åpne menyen                             |
|                | Velg <b>'PABX setting'</b>              |
| <b>OK</b>      | Åpne menyen                             |
|                | Velg <b>'Flash Time'</b>                |
| <b>OK</b>      | Bekreft                                 |
|                | Velg <b>'100', '300' eller '600' ms</b> |
| <b>OK</b>      | Bekreft                                 |
| <b>ESC 2 X</b> | Gå ut av menyen                         |

## 10 Komme i gang

### 10.1 Ringe ut

|                                                         |                                                         |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                         | Tast telefonnummeret                                    |
|                                                         | Trykk kort på sletteknappen hvis du taster feil         |
|                                                         | Telefonnummeret ringes automatisk ved bruk av handsfree |
|                                                         | Trykk på volumknappen for å justere høyttalervolumet    |
| <b>ELLER</b>                                            |                                                         |
|                                                         | Ta av telefonrøret                                      |
|                                                         | Tast telefonnummeret                                    |
| Samtaletiden vises på andre linje på displayet [mm:ss]. |                                                         |

## 10.2 Deaktivere mikrofonen (holde)

Under samtalen

|  |                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------|
|  | Du kan nå snakke fritt uten at personen i den andre enden hører deg |
|  | Du kan gjenoppta samtalen                                           |

## 10.3 Repetisjonsliste

De fem siste oppringte numrene og samtaletiden for disse lagres i repetisjonslisten.

|   |                                                                                  |
|---|----------------------------------------------------------------------------------|
| X | Trykk gjentatte ganger på repetisjonsknappen for å bla gjennom repetisjonslisten |
|   | Telefonnummeret ringes opp automatisk                                            |

## 11 Nummervisning

### 11.1 Generell informasjon

Når du abonnerer på nummervisningstjenesten, vises telefonnummeret og navnet til den som ringer, på displayet (så sant nettverket støtter denne funksjonen). Hvis du har lagret telefonnummeret og navnet i telefonboken, vises det programmerte navnet på displayet (navneidentifisering).

### 11.2 Nummerliste

Fidelity 1100 kan lagre opptil 30 nummer og navn. Displayet viser det totale antallet og nye mottatte samtaler i standby **'CLIP- 00/00'**.

#### 11.2.1 Bla gjennom nummerlisten

|  |                                |
|--|--------------------------------|
|  | Trykk på tasten for ny melding |
|  | Bla gjennom nummerlisten       |

#### 11.2.2 Ringe opp et nummer fra nummerlisten

|  |                                                             |
|--|-------------------------------------------------------------|
|  | Trykk på tasten for ny melding                              |
|  | Bla gjennom nummerlisten til du finner ønsket telefonnummer |
|  | Telefonnummeret ringes opp automatisk                       |

### 11.2.3 Slette numre fra nummerlisten

a) Slette ett nummer

-  Trykk på tasten for ny melding
-   Bla gjennom nummerlisten til du finner ønsket telefonnummer
-  Trykk kort på sletteknappen for å slette nummeret
- OK** Bekreft

b) Slette hele nummerlisten

-  Trykk på tasten for ny melding
-   Åpne nummerlisten
- 3SEC  Trykk på sletteknappen og hold den inne i 3 sekunder for å slette hele nummerlisten
- OK** Bekreft. 'Sure?' vises
- OK** Hele nummerlisten slettes

### 11.3 Talemelding

Når du har mottatt en talemelding i din personlige innboks, vises symbolet for talemeldinger  på displayet. Så snart du har lyttet til meldingen i innboksen, forsvinner symbolet.

**\* Forhør deg med nettversoperatøren om denne funksjonen er tilgjengelig på din linje.**

## 12 Telefonbok

Fidelity 1100 kan lagre opptil 50 telefonnummer med navn.

### 12.1 Bruke de alfanumeriske tastene

Bruk de alfanumeriske tastene til å legge inn tekst. Trykk på den aktuelle tasten for å velge en bokstav.

#### For eksempel:

Trykk to ganger på tasten '2' for å velge bokstaven 'B'. Hvis du ønsker å velge både 'A' og 'B', trykker du én gang på tasten '2' for å velge 'A', venter i to sekunder til markøren har flyttet seg til neste posisjon, og trykker så to ganger på tasten '2' for å velge 'B'. Trykk på '0' for å legge inn et mellomrom. Hvis du taster feil, kan tegnet slettes ved å trykke på .

### Tilgjengelige tegn:

|                     |                                               |
|---------------------|-----------------------------------------------|
| *                   | Veksling mellom store og små bokstaver        |
| #                   | à á â ç                                       |
| 0                   | + & @ 0 / % * # \$ £ ¥ § ¨ ¡                  |
| 1                   | "Mellomrom" - ? ! , . ; ' ' ' < = > ( ) { } _ |
| 2 (store bokstaver) | A B C 2 Æ Å à á â ç                           |
| 3 (store bokstaver) | D E F 3 è É ê ë                               |
| 4 (store bokstaver) | G H I 4 ï î ï                                 |
| 5 (store bokstaver) | J K L 5 €                                     |
| 6 (store bokstaver) | M N O 6 ñ ö ò ó ô                             |
| 7 (store bokstaver) | P Q R S 7 ß                                   |
| 8 (store bokstaver) | T U V 8 ù ú û ü                               |
| 9 (store bokstaver) | W X Y Z 9                                     |
| 2 (små bokstaver)   | a b c 2 ä æ å à á â ç                         |
| 3 (små bokstaver)   | d e f 3 è é ê ë                               |
| 4 (små bokstaver)   | g h i 4 ï î ï                                 |
| 5 (små bokstaver)   | j k l 5 €                                     |
| 6 (små bokstaver)   | m n o 6 ñ ö ò ó ô                             |
| 7 (små bokstaver)   | p q r s 7 ß                                   |
| 8 (små bokstaver)   | t u v 8 ù ú û ü                               |
| 9 (små bokstaver)   | w x y z 9                                     |

### 12.2 Legge til et nummer i telefonboken

-  Åpne telefonbokmenyen
-   Velg 'New'
- OK** Bekreft
-  Tast telefonnummeret

 Trykk kort på sletteknappen hvis du taster feil

**OK** Bekreft

 Legg inn navnet ved hjelp av de alfanumeriske tastene (se 12.1)

**OK** Bekreft

Gjenta trinnene for å legge til et nummer til, eller trykk på **ESC** for å gå ut av menyen.

## 12.3 Velge og ringe opp et nummer fra telefonboken



OK



Åpne telefonbokmenyen. **'Review'** vises  
Bekreft  
Bruk de alfanumeriske tastene til å legge inn den første bokstaven i navnet du ønsker  
Bla gjennom telefonboken til du finner ønsket telefonnummer  
Trykk på handsfree-knappen for å ringe opp nummeret  
Ta av telefonrøret og trykk på ringetasten for å ringe opp nummeret

## 12.4 Endre et nummer eller navn i telefonboken



OK



OK



Åpne telefonbokmenyen  
Bekreft  
Bruk de alfanumeriske tastene til å legge inn den første bokstaven i navnet du ønsker  
Bla gjennom telefonboken til du finner ønsket telefonnummer  
Bekreft

Trykk kort på sletteknappen hvis du taster feil.



OK



OK

Endre telefonnummeret.

Bekreft

Endre navnet ved hjelp av de alfanumeriske tastene (se 12.1)

Bekreft

## 12.5 Slette et nummer eller navn i telefonboken

Velg ønsket telefonnummer som beskrevet under 12.3.



OK

Trykk kort på sletteknappen for å slette nummeret  
Bekreft

## 12.6 Kopiere et nummer fra nummerlisten til telefonboken



OK



OK



Trykk på tasten for ny melding  
Bla gjennom nummerlisten til du finner ønsket telefonnummer  
Bekreft  
Velg **'Store to Book'**  
Bekreft  
Endre telefonnummeret om nødvendig



Trykk kort på sletteknappen for å slette feil nummer

OK



Endre navnet ved hjelp av de alfanumeriske tastene (se 12.1)

OK

Bekreft

## 13 Lagrede numre

Du kan programmere 3 direktevalg (maks. 24 tall og 16 bokstaver). Disse numrene kan du ringe opp ved å trykke på direktevalgtastene M1-M3.

### 13.1 Legge et nummer til en direktevalgtast



OK



Trykk på ønsket direktevalgtast (M1-M3). **'New'** vises  
Bekreft

Tast telefonnummeret



Trykk kort på sletteknappen hvis du taster feil.

OK



Legg inn navnet ved hjelp av de alfanumeriske tastene (se 12.1)

OK

Bekreft

### 13.2 Ringe opp et nummer med direktevalgasten



Trykk på ønsket direktevalgast (M1-M3)



Telefonnummeret ringes opp automatisk

### 13.3 Slette et nummer fra direktevalgasten



Trykk på ønsket direktevalgast (M1-M3)



Trykk kort på sletteknappen for å slette nummeret

OK

Bekreft

### 13.4 Kopiere et nummer fra nummerlisten til en direktevalgast



Trykk på tasten for ny melding



Bla gjennom nummerlisten til du finner ønsket telefonnummer  
Bekreft

OK



Velg 'STORE TO M1- M3'

OK

Bekreft



Endre telefonnummeret om nødvendig



Trykk kort på sletteknappen for å slette feil nummer.

OK

Bekreft



Endre navnet ved hjelp av de alfanumeriske tastene (se 12.1)

OK

Bekreft

## 14 Veggmontering

Trekk ut og snu kroken for veggmontering (25).

Sett den tilbake på plass.

Mål opp og merk av monteringsstedet (28).

Bor hull, sett inn pluggene og skru i skruene.

Telefonkabelen kan festes i sporet (30) på

baksiden av telefonen avhengig av

tilkoplingsstedet.

Monter telefonen på skruene.

## 15 Tekniske data

Ringemodus: DTMF (tone)/PULSE

Flash: 100/300/600ms

Strømadapter: Inn 230 VAC 50 Hz / Ut 9 VDC  
200 mA

## 16 Garanti

### 16.1 Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dagen produktet blir kjøpt. Garantien for batteriene begrenses til 6 måneder etter kjøpsdatoen. Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret, dekkes ikke.

Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvittering der kjøpsdato og produktets modell fremgår.

### 16.2 Garantihåndtering

Defekte produkter må returneres til et Topcom-servicesenter sammen med en gyldig kjøpskvittering.

Hvis produktet utvikler en feil i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/ mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.

Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved å reparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved utskifting kan farge og modell være forskjellig fra det opprinnelige produktet som ble kjøpt.

Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden. Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er skiftet ut eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

### 16.3 Ikke inkludert i garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk, og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom, dekkes ikke av garantien.

De trådløse telefonene fra Topcom er kun ment for bruk med oppladbare batterier.

Eventuell skade som skyldes bruk av ikke-oppladbare batterier, dekkes ikke av garantien. Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, for eksempel lyn, vann og brann. Transportskader dekkes heller ikke. Det kan ikke fremsettes garantikrav hvis serienummeret på produktet er forandret, fjernet eller uleselig.

Eventuelle garantikrav anses som ugyldige hvis produktet er reparert, endret eller modifisert av kjøperen eller et serviceverksted som ikke er kvalifisert og offisielt godkjent av Topcom

## 1 Ennen ensimmäistä käyttöä

Kiitos, että ostit tämän uuden numeronäyttöpuhelimien.

### 1.1 Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu kytkettäväksi sisätiloissa analogiseen PSTN-puhelinlinjaan.

### 1.2 Numeronäyttö

**Numeronäytön käyttämiseksi palvelu on aktivoitava puhelinlinjaan.**  
**Yleensä toiminnon aktivoiminen on tilattava erikseen puhelinyhtiöltä.**  
**Jos puhelinlinjassa ei ole numeronäyttötoimintoa, saapuvat puhelinnumerot EIVÄT näy puhelimen näytöllä.**

### 1.3 Liitäntä

**CE-merkintä tarkoittaa, että laite vastaa radio- ja telepäätelaitedirektiivin olennaisia vaatimuksia.**

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu siten, että se vastaa direktiivin 98/482/EY vaatimuksia, jossa viitataan päätelaitteen kytkemiseen julkiseen puhelinverkkoon (Public Switching Telephone Network, PSTN) ja jotka noudattavat radiosähkölaitteista ja niiden vaatimuksenmukaisuuden vastavuoroisesta hyväksymisestä annetulla direktiivillä 1999/5/EY annettuja ohjeita. Koska eri maiden PSTN-verkkojen välillä on kuitenkin eroja, vahvistusmittaukset eivät sinänsä anna ehdotonta takuuta optimaalisesta toiminnasta jokaisessa kytkennässä minkä tahansa maan PSTN-verkkoon. Jos ongelmia esiintyy, tulee ensisijaisesti ottaa yhteyttä jälleenmyyjään.

Joka tapauksessa tulee huomioida käyttöolosuhteet, joihin tuote on tehty, sekä välttää tuotteen käyttämistä julkisissa tai yksityisissä verkoissa, joiden tekniset vaatimukset poikkeavat selvästi EU:ssa asetetuista vaatimuksista.

## 2 Turvaohjeet

**Lue huolellisesti seuraavat turvallisuutta ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet. Tutustu kaikkiin laitteen toimintoihin. Säilytä huolellisesti nämä ohjeet ja välitä ne tarvittaessa kolmannelle osapuolelle.**

- Älä sijoita peruslaitetta kosteaan huoneeseen tai alle 1,5 metrin päähän vedenlähteestä. Älä päästä vettä puhelimeen.
- Älä käytä puhelinta ympäristöissä, joissa on olemassa räjähdysvaara.
- Hävitä paristot ja pidä puhelin kunnossa ympäristöystävällisellä tavalla.

## 3 Puhdistus

Puhdista puhelin hieman kostutetulla liinalla tai sähköisyyttä poistavalla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankausliuoksia.

## 4 Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)



Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai tuotepakkauksessa on tästä kertova merkki.

Jos viet laitteen kierrätyspisteeseen, joitakin sen osia voidaan käyttää uudelleen. Käyttämällä uudelleen tuotteen joitakin osia tai raaka-aineita teet arvokasta ympäristötyötä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

## 5 Painikkeet

(Katso taitetun kansilehden kuvat 1 ja 2)

1. Koukkukatkaisin
2. Suorat muistipainikkeet (M1-M3)
3. Nestekidenäyttö
4. Keskeytyspainike 'ESC'
5. Takaisinsoittopainike '⏮'
6. Ylös-painike '▲'
7. Alas-painike '▼'
8. Uuden viestin merkivalo
9. Uuden viestin painike '✉'
10. Puhelinluettelopainike '📞'
11. Vilkkupainike 'R'
12. Taukopainike 'P'
13. Uudelleenvalintapainike '🔍'
14. Mykistyspainike '🔇'
15. Aakkosnumeerinen näppäimistö
16. Äänenvoimakkuuden lisäyspainike '🔊'
17. Handsfree-laitteen merkivalo
18. Handsfree-painike '📞'
19. Soiton merkivalo
20. Äänenvoimakkuuden pienentämisspainike '🔇'
21. Valikkopainike '↻'
22. Poista-painike '⊗'
23. Vahvistuspainike 'OK'
24. Handsfree-kaiutin
25. Seinäkiinnityskoukku
26. Linjajohdon liitin
27. Muuntajan liitin
28. Seinäkiinnityskohdat
29. Soittoääni
30. Johtojen paikat
31. Mikrofoni

## 6 Asennus

Puhelimen aktivoimiseksi se on kytkettävä verkkovirtaan.

- Kytke mukana toimitetun muuntajan toinen pää pistorasiaan ja toinen pää pöytäpuhelimen pohjassa olevaan liittimeen (27).
- Kytke linjajohdon toinen pää puhelinpistorasiaan ja toinen puhelimen pohjaan (26).

## 7 Puhelimen asetukset

### 7.1 Johdanto

- Paina  päästäksesi valikkoon. Näytölle tulee 'AUDIO'.
- Valitse  tai  selataksesi asetuksia tai muuttaaksesi asetusarvoa.
- Valitse **OK** siirtyäksesi alavalikkoon.
- Paina **ESC** poistuaksesi asetusvalikosta milloin tahansa.
- Jos mitään painiketta ei paineta 10 sekuntiin, laite palaa valmiustilaan.

### 7.2 Näytön kielen asettaminen

- |                                                                                   |                                                                                   |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  |                                                                                   | Siirry valikkoon        |
|  |  | Valitse 'Setting'       |
| <b>OK</b>                                                                         |                                                                                   | Siirry asetusvalikkoon  |
|  |  | 'Language'              |
| <b>OK</b>                                                                         |                                                                                   | 'English'               |
|  |  | Valitse haluamasi kieli |
| <b>OK</b>                                                                         |                                                                                   | Vahvista                |
| <b>ESC 2 X</b>                                                                    |                                                                                   | Poistu valikosta        |

### 7.3 Näytön kontrastin asettaminen

- |                                                                                   |                                                                                   |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  |                                                                                   | Siirry valikkoon                         |
|  |  | Valitse 'Setting'                        |
| <b>OK</b>                                                                         |                                                                                   | Siirry asetusvalikkoon                   |
|  |  | 'Contrast'                               |
| <b>OK</b>                                                                         |                                                                                   | 'Contrast-x'                             |
|  |  | Valitse haluamasi näytön kontrasti (1-5) |
| <b>OK</b>                                                                         |                                                                                   | Vahvista                                 |
| <b>ESC 2 X</b>                                                                    |                                                                                   | Poistu valikosta                         |

## 7.4 Päivämäärän ja kellonajan asettaminen

Jos olet tilannut numeronäyttöpalvelun ja puhelin-yhtiösi lähettää puhelinnumeron mukana päivämäärän ja kellonajan, puhelimen kello asetetaan automaattisesti oikeaan aikaan. Vuosi on aina määritettävä manuaalisesti.

-  Siirry valikkoon
-   Valitse **'Setting'**
- OK** Siirry asetusvalikkoon
-   **'Date/Time'**
- OK** **'02/0506 - 12:26'**
-  Näppäile päivä, kuukausi, vuosi ja kellonaika (4 numeroa) numeronäppäimistön avulla
- OK** Vahvista
- ESC 2 X** Poistu valikosta

## 7.5 Nollaus

Jos haluat palauttaa puhelimen alkuperäiseen tilaan, se on nollattava.

-  Siirry valikkoon
-   Valitse **'Setting'**
- OK** Siirry asetusvalikkoon
-   **'Reset'**
- OK** Toiminnon vahvistamiseksi teksti **'Sure?'** tulee näytölle
- OK** **Kaikki asetukset nollataan ja tallennetut tiedot poistetaan.**

## 8 Ääniasetukset

### 8.1 Soittoääni

-  Siirry valikkoon
-   Valitse **'Audio'**
- OK** Siirry ääniasetusvalikkoon
-   **'Ring Tone'**
- OK** Vahvista
-   Valitse haluamasi soittoääni.
- OK** Vahvista soittoääni
- ESC 2 X** Poistu valikosta

### 8.2 Soiton voimakkuus

-  Siirry valikkoon
-   Valitse **'Audio'**
- OK** Siirry ääniasetusvalikkoon
-   **'Ring Loudness'**
- OK** Vahvista
-   Valitse haluamasi soiton voimakkuus
-   Valitse **'OFF'** jos haluat poistaa soittoaänen käytöstä
- OK** Vahvista
- ESC 2 X** Poistu valikosta

### 8.3 Näppäinääni

-  Siirry valikkoon
-   Valitse **'Audio'**
- OK** Siirry ääniasetusvalikkoon
-   **'Key Tone'**
- OK** Vahvista
-   Valitse **Keytone-On** tai **-Off**
- OK** Vahvista
- ESC 2 X** Poistu valikosta

## 9 PABX-asetukset

### 9.1 Soiton etuliite

Kun valitset puhelinnumeron soittoalistasta tai puhelinluettelosta, ohjelmoitu etuliite lisätään puhelinnumeron eteen. Tämä toiminto on hyödyllinen, kun käytössä on PABX, jolloin ulkolinjalle pääsemiseksi on valittava etuliite.

-  Siirry valikkoon
-   Valitse **'PABX setting'**
- OK** Siirry valikkoon
-   Valitse **'Dial Pref'**
- OK** Vahvista
-  Lisää soiton etuliite

|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| Jos haluat lisätä tauon, paina taukopainiketta <b>'P'</b> |
| <b>OK</b> Vahvista                                        |
| <b>ESC 2 X</b> Poistu valikosta                           |

## 9.2 Valintatila (ääni/pulssi)

|                                                                                                                                                                    |                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                                                    | Siirry valikkoon                             |
|   | Valitse ' <b>PABX setting</b> '              |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                          | Siirry valikkoon                             |
|   | Valitse ' <b>Dialing mode</b> '              |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                          | Vahvista                                     |
|   | Valitse ' <b>Tone</b> ' tai ' <b>Pulse</b> ' |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                          | Vahvista                                     |
| <b>ESC 2 X</b>                                                                                                                                                     | Poistu valikosta                             |

## 9.3 Vilkkumisaika

Valitse  halutessasi käyttää tiettyjä palveluja, kuten jonotusta (jos puhelinyhtiösi tarjoaa tätä palvelua), tai siirtää puhelut käyttäessäsi puhelinvaihdetta (PABX).

Vilkkumisaajan voi valita (100/300/600 ms).

|                                                                                                                                                                    |                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | Siirry valikkoon                                             |
|   | Valitse ' <b>PABX setting</b> '                              |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                          | Siirry valikkoon                                             |
|   | Valitse ' <b>Flash Time</b> '                                |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                          | Vahvista                                                     |
|   | Valitse ' <b>100</b> ', ' <b>300</b> ' tai ' <b>600</b> ' ms |
| <b>OK</b>                                                                                                                                                          | Vahvista                                                     |
| <b>ESC 2 X</b>                                                                                                                                                     | Poistu valikosta                                             |

## 10 Käytön aloittaminen

### 10.1 Soittaminen

|                                                                                    |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|   | Näppäile puhelinnumero                                                         |
|  | Voit poistaa väärin näppäilyllä numeron painamalla lyhyesti poistapainiketta   |
|  | Hands free -toimintoa käytettäessä puhelinnumero valitaan automaattisesti      |
|  | Voit muuttaa kaiuttimen äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuspainiketta |
| <b>TAI</b>                                                                         |                                                                                |
|  | Nosta kuuloke                                                                  |
|  | Näppäile puhelinnumero                                                         |

Puhelun kestoa näyttävä ajastin näkyy näytön toisella rivillä [mm:ss].

## 10.2 Mikrofonin poistaminen käytöstä (mykistys)

Keskustelun aikana

|                                                                                   |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | Nyt voit puhua vapaasti niin, ettei soittaja kuule puhettasi |
|  | Voit jatkaa keskusteluasi                                    |

## 10.3 Uudelleenvalintalista

Viisi viimeksi valittua puhelinnumeroa ja puhelujen kestot tallentuvat uudelleenvalintalistalle.

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  X                                                                                 | Paina uudelleenvalintalistan painiketta useita kertoja halutessasi selata uudelleenvalintalistaa |
|   | Puhelinnumero valitaan automaattisesti                                                           |

## 11 Numeronäyttö

### 11.1 Yleisiä tietoja

Kun olet tilannut numeronäyttöpalvelun, soittajan puhelinnumero ja nimi (jos verkko tukee sitä) näkyvät näytöllä. Jos olet tallentanut puhelinnumeron ja nimen puhelinluetteloon, näytöllä näkyy ohjelmoitu nimi (nimenhakutoiminto).

### 11.2 Soittolista

Fidelity 1100 -laitteen muistiin voi tallentaa enintään 30 numeroa ja nimeä.

Näytöllä näkyvät puhelujen kokonaismäärä ja uudet vastaanotetut puhelut valmiustilassa '**CLIP- 00/00**'.

### 11.2.1 Soittolistan selaaminen



Paina Uusi viesti -painiketta.



Soittolistan selaaminen

### 11.2.2 Soittolistalla olevaan numeroon soittaminen



Paina Uusi viesti -painiketta



Selaa soittolistaa, kunnes olet löytänyt haluamasi puhelinnumeron  
Puhelinnumero valitaan automaattisesti



### 11.2.3 Numeroiden poistaminen soittolistalta

a) Yhden numeron poistaminen



Paina Uusi viesti -painiketta



Selaa soittolistaa, kunnes olet löytänyt haluamasi puhelinnumeron  
Voit poistaa valitun numeron painamalla lyhyesti poista-painiketta  
Vahvista



OK

b) Koko soittolistan tyhjentäminen



Paina Uusi viesti -painiketta



Soittolistan avaaminen

3SEC



Voit poistaa koko soittolistan painamalla ja pitämällä pohjassa poista-painiketta 3 sekunnin ajan  
Toiminnon vahvistamiseksi teksti 'Sure?' tulee näytölle  
**Koko soittolista tyhjennetään.**

OK

OK

### 11.3 Puheposti

Kun olet saanut puhepostiviestin puhepostilaatikoosi, näytölle tulee puhepostin symboli . Kun olet kuunnellut postilaatikossa olevat viestit, symboli häviää.

**\* Tarkista verkko-operaattoriltasi, onko tätä saatavana linjaasi.**

## 12 Puhelinluettelo

Fidelity 1100 -laitteeseen voi tallentaa 50 puhelinnumeroa ja nimeä.

### 12.1 Aakkosnumeerisen näppäimistön käyttö

Käytä tekstin kirjoittamiseen aakkosnumeerista näppäimistöä. Valitse kirjain sitä vastaavalla näppäimellä.

#### Esimerkki :

Valitse 'B'-kirjain painamalla kahdesti näppäintä '2'. Jos haluat valita sekä 'A'- että 'B'-kirjaimen, paina '2'-näppäintä kerran valitaksesi 'A'-kirjaimen, odota 2 sekuntia, kunnes osoitin on siirtynyt seuraavaan kohtaan ja valitse sitten 'B'-kirjain painamalla '2'-näppäintä kahdesti. Lisää välilyönti näppäimellä 0. Väärin näppäilyt merkit voi poistaa valitsemalla .

#### Käytettävissä olevat merkit:

|                      |                                                |
|----------------------|------------------------------------------------|
| *                    | Isojen tai pienten kirjainten vaihto           |
| #                    | à á â ã Ç                                      |
| 0                    | + & @ 0 / % * # \$ % & S ¸ i                   |
| 1                    | "Välilyönti" - ? ! 1 , . ; " ' < = > ( ) { } _ |
| 2 (isot kirjaimet)   | A B C 2 Ä Æ Å à á â ã Ç                        |
| 3 (isot kirjaimet)   | D E F 3 È É Ê Ë                                |
| 4 (isot kirjaimet)   | G H I 4 Ì Í Î Ï                                |
| 5 (isot kirjaimet)   | J K L 5 €                                      |
| 6 (isot kirjaimet)   | M N O 6 Ñ Ò Ó Ô Õ                              |
| 7 (isot kirjaimet)   | P Q R S 7 ß                                    |
| 8 (isot kirjaimet)   | T U V 8 Ù Ú Û Ü                                |
| 9 (isot kirjaimet)   | W X Y Z 9                                      |
| 2 (pienet kirjaimet) | a b c 2 ä æ å à á â ã ç                        |
| 3 (pienet kirjaimet) | d e f 3 è é ê ë                                |
| 4 (pienet kirjaimet) | g h i 4 ì í î ï                                |
| 5 (pienet kirjaimet) | j k l 5 €                                      |
| 6 (pienet kirjaimet) | m n o 6 ñ ò ó ô õ                              |
| 7 (pienet kirjaimet) | p q r s 7 ß                                    |
| 8 (pienet kirjaimet) | t u v 8 ù ú û ü                                |
| 9 (pienet kirjaimet) | w x y z 9                                      |

## 12.2 Numeron lisääminen puhelinluetteloon



Siirry Puhelinluettelo-valikkoon



Valitse **'New'**

**OK**

Vahvista



Näppäile puhelinnumero



Voit poistaa väärin näppäilyllä numeron painamalla lyhyesti poista-painiketta.

**OK**

Vahvista



Kirjoita nimi aakkosnumeerisen näppäimistön avulla (katso lukua 12.1)

**OK**

Vahvista

Noudata aiempia uuden numeron lisäämisohjeita tai jätä asetus ennalleen painamalla **ESC**-näppäintä.

## 12.3 Numeron valitseminen puhelinluettelosta ja siihen soittaminen



Siirry Puhelinluettelo-valikkoon. Näytölle tulee **'Review'**

**OK**

Vahvista



Kirjoita haluamasi nimen ensimmäinen kirjain aakkosnumeerisen näppäimistön avulla



Selaa puhelinluetteloa, kunnes olet löytänyt haluamasi puhelinnumeron



Valitse numero painamalla hands free -näppäintä



Nosta kuuloke ja valitse numero painamalla valintapainiketta

## 12.4 Puhelinluettelossa olevan numeron ja nimen vaihtaminen



Siirry Puhelinluettelo-valikkoon

**OK**

Vahvista



Kirjoita haluamasi nimen ensimmäinen kirjain aakkosnumeerisen näppäimistön avulla



Selaa puhelinluetteloa, kunnes olet löytänyt haluamasi puhelinnumeron

**OK**

Vahvista



Voit poistaa väärin näppäilyllä numeron painamalla lyhyesti poista-painiketta.



Muokkaa puhelinnumeroa

**OK**

Vahvista



Muokkaa nimeä aakkosnumeerisen näppäimistön avulla (katso lukua 12.1).

**OK**

Vahvista

## 12.5 Puhelinluettelossa olevan numeron ja nimen poistaminen

Valitse haluamasi puhelinnumero luvun 12.3 ohjeiden mukaan.



Voit poistaa numeron painamalla lyhyesti poista-painiketta

**OK**

Vahvista

## 12.6 Numeron kopioiminen soittolistasta puhelinluetteloon



Paina Uusi viesti -painiketta



Selaa soittolistaa, kunnes olet löytänyt haluamasi puhelinnumeron.

**OK**

Vahvista



Valitse **'Store to Book'**

**OK**

Vahvista



Muokkaa puhelinnumeroa tarpeen mukaan



Voit poistaa väärän numeron painamalla lyhyesti poista-painiketta.

**OK**

Vahvista



Muokkaa nimeä aakkosnumeerisen näppäimistön avulla (katso lukua 12.1)

**OK**

Vahvista

## 13 Muistinumerot

Voit ohjelmoida 3 suoravalintanumeroa (enintään 24 numeroa ja 16 merkkiä). Nämä muistinumerot voi valita painamalla näppäimiä M1-M3.

### 13.1 Numeron lisääminen suoravalintamuistiin

|                                                                                               |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | Paina haluamaasi suoravalintamuistinäppäintä (M1-M3). Näytölle tulee 'New' Vahvista |
| <b>OK</b><br> | Näppäile puhelinnumero                                                              |
|               | Voit poistaa väärin näppäilyllä numeron painamalla lyhyesti poista-painiketta       |
| <b>OK</b>                                                                                     | Vahvista                                                                            |
|               | Kirjoita nimi aakkosnumeerisen näppäimistön avulla (katso lukua 12.1)               |
| <b>OK</b>                                                                                     | Vahvista                                                                            |

### 13.2 Suoravalintanumeroon soittaminen

|                                                                                  |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  | Paina haluamaasi suoravalintamuistinäppäintä (M1-M3) |
|  | Puhelinnumero valitaan automaattisesti               |

### 13.3 Suoravalintanumeron poistaminen

|                                                                                    |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | Paina haluamaasi suoravalintamuistinäppäintä (M1-M3)       |
|  | Voit poistaa numeron painamalla lyhyesti poista-painiketta |
| <b>OK</b>                                                                          | Vahvista                                                   |

### 13.4 Numeron kopioiminen soittolistasta suoravalintamuistinäppäimeen

|                                                                                   |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Paina Uusi viesti -painiketta.                                        |
|  | Selaa soittolistaa, kunnes olet löytänyt haluamasi puhelinnumeron.    |
| <b>OK</b>                                                                         | Vahvista                                                              |
|  | Valitse 'STORE TO M1- M3'                                             |
| <b>OK</b>                                                                         | Vahvista                                                              |
|  | Muokkaa puhelinnumeroa tarpeen mukaan                                 |
|  | Voit poistaa väärän numeron painamalla lyhyesti poista-painiketta.    |
| <b>OK</b>                                                                         | Vahvista                                                              |
|  | Muokkaa nimeä aakkosnumeerisen näppäimistön avulla (katso lukua 12.1) |
| <b>OK</b>                                                                         | Vahvista                                                              |

## 14 Seinäkiinnitys

Vedä seinäkiinnityskoukku ulos ja kierrä sitä (25). Aseta se takaisin paikalleen.

Mittaa ja merkitse seinäkiinnityskohdat (28). Pora reiät, aseta seinätulpat paikalleen ja ruuvaa ruuvit kiinni.

Puhelimen johdon voi kiinnittää puhelimen takaosassa olevaan uraan (30) puhelimen kytkentäkohdasta riippuen.

Aseta puhelin ruuvien varaan.

## 15 Tekniset tiedot

Valintavaihtoehdot: DTMF (ääni) / PULSSI

Vilkkuminen: 100/300/600 ms

Sähkömuuntaja: Syöttö 230VAC 50 Hz / ulostulo 9VDC 200 mA

## 16 Takuu

### 16.1 Takuu aika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu.

Takuu aika alkaa sinä päivänä, jolloin uusi laite ostetaan. Akkujen ja paristojen takuu aika on 6 kuukautta ostosta. Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.

Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

### 16.2 Takuutoimet

Palauta viallinen laite Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin kera.

Jos laitteeseen tulee vika takuuajana, Topcom tai sen virallisesti nimetty palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta.

Topcom voi täyttää takuuvuorollisuutensa joko korjaamalla tai vaihtamalla viallisen laitteen tai viallisen laitteen osan. Jos laite vaihdetaan uuteen, tilalle annetun laitteen väri ja malli voivat poiketa alkuperäisen laitteen väristä ja mallista. Alkuperäinen ostopäivämäärä määrää takuuajan alkamisajankohdan. Takuu aika ei pitene, jos Topcom tai sen nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

### 16.3 Takuuehdot

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin Topcomin suosittelemien, ei-alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.

Topcom-langattomat puhelimet on suunniteltu toimimaan ainoastaan uudelleenladattavilla paristoilla. Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat sellaisten paristojen käytöstä, joita ei voi ladata uudelleen.

Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi.

Takuu ei ole voimassa, jos ostaja tai muu kuin Topcomin virallisesti valtuuttama palvelukeskus on korjannut, muuttanut tai muunnellut laitetta.

## SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -

## CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE

## RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

[illegible]

Surname/Familiennaam/Nom/Familienaam:

[illegible]

Street/Straße/Rue/Straat:

[illegible]

Nr./Nº:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

[illegible]

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

[illegible]

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Country/Land/Pays/Land:

[illegible]

Tel./Tél.:

[illegible]

E-mail:

[illegible]

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

[illegible]

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Seriennummer:

[illegible]

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

(DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)



Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

[illegible]

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Seriennummer:

[illegible]

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

$$\begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|c|c|c|} \hline & & & \\ \hline \end{array}$$

(DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

# **TOPCOM<sup>®</sup>**

**visit our website**  
**[www.topcom.net](http://www.topcom.net)**